



Programme Échanges
Jeunesse Canada
du YMCA

Créez des liens. Échangez. Découvrez.

*L'expérience d'une vie
pour votre groupe!*

Guide et inscription



Guide et inscription

Ce guide et les questions de l'inscription vous aideront à vous préparer à soumettre votre inscription en ligne.

DATES CLÉS

Pour faire le voyage entre janvier et juin

Date limite: **le 30 septembre**

Pour faire le voyage entre juillet et décembre

Date limite: **le 1er mars**

Les clés d'un échange inoubliable

Si vous souhaitez tirer le meilleur de votre échange, voici quelques conseils pour créer un superbe programme.

- ▶ **Connaissez vos objectifs.** Votre demande d'échange doit correspondre aux objectifs d'Échanges Jeunesse Canada. Mentionnez les activités d'apprentissage, de communication et d'engagement avant, pendant et après l'échange lui-même. Quels que soient vos objectifs, définissez-les avec clarté pour que nous puissions vous jumeler avec un groupe qui vous conviendra.
- ▶ **Choisissez les participants.** Vous pouvez organiser un échange pour une classe entière ou pour un groupe comme un club, une équipe sportive ou une association. Si vous formez un groupe pour partir en échange, nous vous conseillons d'inclure des jeunes de différents milieux.
- ▶ **Choisissez le groupe avec lequel vous aimeriez vous jumeler.** Si vous souhaitez un jumelage avec un groupe en particulier, indiquez ses coordonnées dans l'inscription et nous ferons de notre mieux pour accéder à votre requête. Nous pouvons également vous aider à trouver un groupe qui partage vos objectifs et vos centres d'intérêt. Les demandes de jumelage avec un groupe particulier seront examinées dans le cadre des objectifs régionaux et du budget disponible quand l'admissibilité de chaque groupe aura été déterminée.
- ▶ **Planifiez longtemps à l'avance.** Les échanges durent habituellement au moins cinq jours, sans compter le voyage. Il est crucial de planifier les activités avant, pendant et après l'échange. Un projet conjoint auquel vous pouvez travailler avec l'organisateur de l'autre groupe avant, pendant et après l'échange peut être utile.
- ▶ **Mobilisez les jeunes.** Les échanges réussis mobilisent les jeunes participants dans tous leurs aspects, y compris dans leur planification et dans la collecte de fonds. L'expérience globale, notamment le perfectionnement des compétences en communication, planification et leadership, sera extrêmement bénéfique.
- ▶ **Engagez les jeunes.** Tous les échanges de jeunes du YMCA donnent aux jeunes l'occasion de s'engager activement dans la collectivité, par exemple dans un projet de service ou dans un projet d'information et de sensibilisation à l'échelle de la collectivité.

► **Commencez la collecte de fonds.** Le gouvernement du Canada, par l'entremise d'Échanges Jeunesse Canada du YMCA, finance les voyages de tous les participants admissibles et des organisateurs. En revanche, vous devrez collecter des fonds pour financer les activités et les déplacements dans la collectivité d'accueil. Une activité de financement est un excellent moyen d'apprendre aux participants à coopérer avec d'autres personnes et à impliquer les membres de la collectivité locale.

► **Stimulez l'interaction en permanence.** Quand les groupes jumelés s'accueillent l'un et l'autre, les organisateurs doivent encourager la poursuite de l'interaction entre les groupes. Les organisateurs, comme les participants, doivent évaluer leur expérience. Ces résultats permettront d'évaluer les retombées d'Échanges Jeunesse Canada et de mieux servir d'autres jeunes Canadiens.

Rappelez-vous : pour être réussi, un échange doit être planifié avec soin! C'est une expérience enthousiasmante pour le groupe à laquelle les jeunes, leurs parents ou tuteurs et les organisateurs participent pleinement.

Rôles et responsabilités

Voici la répartition des rôles et des responsabilités entre toutes les personnes impliquées dans l'échange.

LE CHEF DE GROUPE

Le chef de groupe...

- choisit les membres du groupe et s'assure que chacun d'entre eux est jumelé avec un membre de l'autre groupe;
- s'assure que les familles d'accueil sont sélectionnées;
- promeut les interactions entre les membres du groupe.

... organise pour le groupe

- dirige les membres dans la planification et la mise en œuvre des phases d'orientation, d'accueil et de suivi;
- aide les membres du groupe à perfectionner leurs compétences en leadership et en relations interpersonnelles;
- retourne les documents requis au coordonnateur régional ou à la coordonnatrice régionale dans les délais prévus;
- sensibilise les parents et toute la collectivité à l'échange grâce à des séances d'information, des lettres, les médias locaux, etc.

... voyage avec le groupe

- participe aux activités et supervise le groupe pendant son séjour dans la collectivité jumelle;
- assume la responsabilité du groupe à tout moment pendant le séjour;
- dispose d'un plan de gestion des urgences médicales ou d'autres situations d'urgence;
- résout, de concert avec les membres, les difficultés éventuelles au niveau individuel et au niveau du groupe;
- assure la liaison entre le groupe et le bureau des échanges du YMCA et communique régulièrement avec le coordonnateur régional ou la coordonnatrice régionale.

... effectue des tâches de gestion

- remplit tous les formulaires et rédige tous les rapports requis pour le programme;
- reçoit tous les documents de voyage de l'agent de voyage;
- s'assure que les participants reçoivent le lien de l'évaluation;
- favorise l'interaction continue entre les groupes pour promouvoir des relations durables entre les participants;
- incite les jeunes à faire la présentation de leur expérience à d'autres groupes.

LES PARTICIPANTS

- agissent dans toutes les phases de l'échange : planification, voyage et accueil, suivi, partage d'idées et de suggestions;
- font bénéficier le processus de l'échange de leur dévouement et de leur énergie;
- peuvent contribuer à la formation de leur propre groupe; leur niveau de participation dépend de leurs capacités;
- présentent cette expérience à d'autres jeunes, à d'autres écoles et à la collectivité dans son ensemble (réunions, articles dans les journaux locaux, interviews, etc.);
- évaluent leur expérience du programme.

LES PARENTS/TUTEURS

Les parents et les tuteurs des participants, dans la mesure du possible:

- encouragent les membres du groupe à participer à toutes les phases de l'échange;
- offrent un cadre sécuritaire et accueillant aux membres de leur groupe jumeau et assurent leur supervision de manière adéquate;
- participent à la collecte de fonds et aux autres activités de l'échange.

LE YMCA

Le personnel du bureau des échanges du YMCA et votre coordonnateur régional ou coordonnatrice régionale:

- coordonnent l'échange, y compris le voyage pour se rendre dans la collectivité jumelle et en revenir et aident votre groupe à trouver un groupe jumeau;
- soutiennent les chefs de groupe en répondant à leurs questions et en leur communiquant des documents écrits;
- assurent la liaison entre chaque échange et le réseau national;
- soutiennent les organisateurs en répondant à leurs questions, en les aidant à résoudre les problèmes, en leur fournissant de la documentation et en animant une séance d'orientation.

Voici les conditions que vous devrez accepter quand vous vous inscrirez en ligne.

Clauses et conditions de l'entente

Je comprends que si ma demande est approuvée, j'assumerai les responsabilités suivantes :

1. Mon école ou organisation a donné l'autorisation de présenter une demande au programme Échanges Jeunesse Canada du YMCA. Elle a autorisé mon établissement ou mon groupe à participer à ce programme si ma demande est approuvée.
2. L'association, le groupe ou l'école (« l'Organisation ») comprend que si la demande est approuvée, l'Organisation sera seule responsable :
 - de planifier et mettre en œuvre un programme d'orientation avant l'échange et un programme de suivi après l'échange ;
 - d'établir des procédures de sécurité et d'assurer la formation des chefs de groupe, des parents et participants ;
 - d'offrir de services d'hébergement appropriés pour les participants durant leur visite dans votre région ;
 - de protéger les renseignements personnels au moyen de pratiques responsables en matière de traitement des renseignements personnels, incluant les exigences gouvernementales et réglementaires.
3. Le YMCA n'assume aucune responsabilité pour les blessures corporelles ou pour les pertes ou dommages matériels pouvant résulter de la participation de l'Organisation avant, pendant ou après l'échange, à moins que ceux-ci aient été directement et uniquement causés par la négligence irréfutable du YMCA.
4. Vous convenez que vous participez volontairement au programme du YMCA et que vous le faites à vos risques et périls. Vous acceptez d'exonérer le YMCA ainsi que ses agents, directeurs, employés et bénévoles de toute réclamation ou action en justice liée à des blessures, à un décès, à des dommages matériels, à des vols ou à des pertes ainsi que de toute responsabilité découlant directement ou indirectement de votre participation aux programmes du YMCA, à moins que ceux-ci aient été directement et uniquement causés par la négligence irréfutable du YMCA.
5. L'Organisation doit maintenir en vigueur, en tout temps, une assurance appropriée, notamment une assurance responsabilité commerciale générale d'un minimum de 5M \$ pour sa propre protection contre des plaintes résultant de tout acte ou de toute omission de l'Organisation, de ses employés ou des participants, durant sa participation au programme Échanges Jeunesse Canada YMCA. L'Organisation

doit fournir au YMCA la preuve de protection indiquant que le YMCA du Grand Toronto est ajouté en tant qu'assuré supplémentaire pendant toute la durée de l'échange, ou pendant le voyage et les périodes d'hébergement. Je suis un(e) représentant(e) agréé(e) de l'Organisation.

Je comprends que si ma proposition est approuvée, j'assumerai les responsabilités suivantes :

- je serai chargé de la supervision de l'organisation de l'échange avec le chef de groupe auquel je suis jumelé ;
- je veillerai à ce que tous les jeunes participants n'aient pas déjà participé au programme ;
- je veillerai à ce que les jeunes participants satisfassent tous aux exigences en matière d'âge (12 à 17 ans) et que notre groupe soit composé de 10 à 30 participants, et je discuterai avec mon représentant du YMCA en cas d'exceptions ;
- je devrai soumettre des frais de participation de groupe sur une base de 75 \$ par membre si nous acceptons une offre d'échange ;
- je devrai communiquer avec un agent de voyage désigné par le YMCA pour prendre les dispositions nécessaires relatives au voyage et coordonner les détails du voyage avec lui ;
- j'accepte de superviser les activités d'accueil dans ma communauté conformément aux lignes directrices du programme et celles en matière de sécurité.

Voici les questions de l'inscription que vous pourrez passer en revue avant de la soumettre en ligne. Veuillez noter que vous devrez répondre à ces questions en ligne, celles qui figurent ci-dessous ne remplacent pas l'inscription en ligne.

Nom du groupe ou de l'école: _____

S'agit-il d'un group: _____

Adresse 1: _____

Adresse 2: _____

Ville: _____

Prov./Terr.: _____

Code postal: _____

Si vous ne trouvez pas votre ville dans la liste, veuillez choisir "Autre ville" dans le menu, puis indiquer le nom de la ville à la ligne 2.

Téléphone: _____ **Poste:** _____

Courriel: _____

Autre numéro de téléphone (s'il y a lieu): _____ **Poste:** _____

Télécopieur: _____

Profil du groupe

Nombre de participants: filles _____ + garçons _____ + adultes _____ = _____

Groupe d'âge des participants: âge minimal _____ âge maximum _____

Années scolaires: de _____ à _____

Langue principale de votre groupe: _____

Autre, s'il vous plaît précisez: _____

Est-ce que votre groupe/organisme/école a déjà participé à un échange financé par le YMCA OU par tout autre organisme offrant des programmes d'Échanges Canada (Experiences Canada, Conseil canadien des 4H, Programmes d'échange d'amitié du sport du Canada) ?

Oui Non

Avez-vous de l'expérience dans l'organisation d'un échange?

Oui Non

S'il vous plaît indiquez vos préférences pour l'accueil et le voyage:

Avez-vous envoyé une demande à un autre partenaire de prestation d'Échanges Canada?

Oui Non

Si oui? Experiences Canada Conseil des 4-H du Canada

Programmes d'échange d'amitié du sport du Canada

Autre _____

Description du groupe

Avez-vous l'intention d'accompagner un groupe existant (par ex. : membres d'une classe de 8e année, groupe scout, troupe de théâtre, conseil étudiant, équipe sportive) ou est-ce que votre groupe sera formé pour les besoins de cet échange (par ex. : 25 étudiants de 9e année sélectionnés parmi les 120 étudiants de 9e année en sciences sociales)?

Si vous avez formé un groupe dans le seul but de participer à cet échange, comment les participants ont-ils été sélectionnés?

Nous encourageons la participation des jeunes traditionnellement sous-représentés dans les échanges. Le Gouvernement du Canada définit un jeune Autochtone comme une personne membre d'une Première Nation, Métis ou Inuit. Il définit un jeune appartenant à une minorité visible comme une personne, autre qu'une personne Autochtone, qui n'est ni caucasienne ni de race blanche. Veuillez indiquer si votre groupe inclut des jeunes faisant partie de ces groupes :

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> jeunes ayant un handicap | <input type="checkbox"/> jeunes issus de familles à faible revenu |
| <input type="checkbox"/> jeunes Autochtones | <input type="checkbox"/> jeunes venant de régions rurales |
| <input type="checkbox"/> jeunes appartenant à des minorités visibles | |

Outre les frais de transport entre votre collectivité et celle de votre groupe jumeau, prévoyez-vous avoir besoin d'un soutien supplémentaire afin de répondre aux besoins de ces participants, comme un interprète gestuel, un moyen de transport ou un logement adapté?

- | | | |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> incertain | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|

S'il vous plaît précisez: _____

Faites-vous une demande pour un échange bilingue? Oui Non

Combien des participants de votre groupe sont des membres d'un groupe minoritaire de langue officielle (Francophones hors Québec, Anglophones au Québec)?

Veuillez décrire votre groupe:

Description de l'échange

Si vous êtes sélectionné pour participer à Échanges Jeunesse Canada YMCA et lorsque vous serez jumelé, on nous vous demanderons de fournir un plan détaillé de vos activités. Cette section vise à recueillir vos idées préliminaires sachant que vos plans seront retravaillés lorsque vous commencerez à planifier l'échange avec votre groupe jumeau.

S'il vous plaît indiquez les objectifs de votre échange (i.e. Qu'espérez-vous accomplir?)

Quelles activités planifiez-vous afin d'atteindre vos objectifs d'échange avant l'échange?

Quelles activités planifiez-vous afin d'atteindre vos objectifs d'échange après l'échange?

S'il vous plaît décrire le thème éducatif / les activités principales que vous planifiez inclure lors de l'accueil de votre groupe jumeau dans votre collectivité:

Dates de l'échange

S'il vous plaît indiquez vos préférences pour l'accueil et le voyage:

À quelles dates, environ, souhaitez-vous rendre visite au groupe avec lequel vous serez jumelé?

date de départ: _____ date retour: _____

À quelles dates, environ, souhaitez-vous accueillir le groupe avec lequel vous serez jumelé?

date de début de l'accueil: _____ date de fin de l'accueil: _____

S'il vous plaît notez que les dates du voyage et de l'accueil peuvent changer et qu'elles peuvent être des approximations.

Autre

Comment avez-vous appris l'existence de ce programme?

Ancien(ne) participant(e) Ancien(ne) animateur/animateur Personnel du YMCA

Dépliant / Affiche Internet / Sites web Autre, s'il vous plaît spécifiez: _____

Demandes spéciales (facultatif)

Si vous souhaitez demander un jumelage ou une collectivité spécifique, veuillez remplir cette section. Les deux groupes doivent faire une demande séparée au YMCA indiquant le désir d'être jumelés.

Nom de l'école ou du groupe demandé: _____

Nom de l'organisatrice ou l'organisateur du groupe jumeau: _____

Si le jumelage spécifique que vous avez demandé ne peut être réalisé, êtes-vous prêts à considérer d'autres possibilités? Oui Non